



Berlin/Paris, den 8. Dezember 2020

Paris/Berlin, le 8 décembre 2020

Deutsch-Französische Versammlung fordert Ausbau der Bahnverbindung Berlin-Paris

**Andreas Jung und Christophe Arend:
"Es muss mehr PS auf die Schiene!"**

Im September hat die Deutsch-Französische Parlamentarische Versammlung (DFPV) mit großer Mehrheit den Ausbau einer Schnellverbindung Berlin-Paris gefordert. Die beiden Vorstandsvorsitzenden Andreas Jung (CDU/CSU) und Christophe Arend (LREM) erklären nun: "Ein Nachtzug ist ein erster wichtiger Schritt. Jetzt muss auch beim Ausbau der Strecke Berlin-Paris mehr PS auf die Schiene. Das muss eines der vereinbarten deutsch-französischen Projekte im Wiederaufbaufonds werden!"

Am Rande der EU-Verkehrsministerkonferenz war die Etablierung einer Nachtzugverbindung zwischen den beiden Hauptstädten bis 2023 angekündigt worden. Mit ihrer weiter gehenden Forderung verweisen Andreas Jung und Christophe Arend auf eine Vereinbarung der deutschen und der französischen Regierung aus dem Jahr 1992. Im Vertrag von La Rochelle vereinbarten die Regierungen Deutschlands und Frankreichs schon damals den schnellstmöglichen Ausbau einer Direktverbindung zwischen den beiden Hauptstädten als Hochgeschwindigkeitstrasse mit einer maximalen Fahrtzeit von sechs ein halb Stunden. Der Ausbau grenzüberschreitender Verkehrsprojekte wurde ebenfalls in die nicht abschließende Liste der prioritären

L'Assemblée franco-allemande demande l'extension de la liaison ferroviaire Paris-Berlin !

**Christophe Arend et Andreas Jung :
"Il faut mettre plus de « chevaux » sur les rails !**

En septembre, l'Assemblée parlementaire franco-allemande (APFA) a demandé à une large majorité l'extension d'une liaison ferroviaire rapide entre Berlin et Paris. Les deux présidents du bureau Christophe Arend (LREM) et Andreas Jung (CDU/CSU) déclarent à présent : "Un train de nuit est un premier pas important. Maintenant, il faut que plus de « chevaux » soient mis sur les rails pour l'extension de la ligne Paris-Berlin. Il faut que cela soit un des projets pris en compte par le fonds de relance européen "

L'établissement d'une liaison ferroviaire de nuit entre les deux capitales d'ici 2023 a été annoncé en marge de la conférence des ministres des transports de l'UE. Christophe Arend et Andreas Jung en allant plus loin dans leurs exigences, se réfèrent à un accord entre les gouvernements français de 1992. Dans le Traité de La Rochelle les gouvernements français et allemands s'accordaient déjà sur l'extension la plus rapidement possible d'une liaison directe entre les deux capitales sous la forme d'une liaison ferroviaire à grande vitesse avec un temps de trajet maximum de six heures et demie. Le développement de projets de transport transfrontaliers a également été inclus dans la liste évolutive des projets prioritaires adossée au traité d'Aix-la-Chapelle. En août, le président Macron et la



Andreas Jung MdB

Projekte des Aachener Vertrags aufgenommen. Im August hatten Bundeskanzlerin Merkel und Staatspräsident Macron angekündigt, dass auch gemeinsame deutsch-französische Projekte mit Mitteln aus dem europäischen Wiederaufbaufonds finanziert werden sollen.

“Eine Schnellverbindung Berlin-Paris als Alternative zum Flugzeug bringt Konjunktur und Klimaschutz voran”, erklären Andreas Jung und Christophe Arend. Sie appellieren gemeinsam: „Den Worten müssen jetzt endlich Taten folgen! Die Verbindung Berlin-Paris ist ein europäisches Leuchtturmprojekt der nachhaltigen Mobilität und bringt die Menschen in unseren Ländern noch näher zusammen!“



Christophe Arend

chancelière Merkel ont annoncé que des projets communs franco-allemands devaient également financés par le Fonds européen de relance.

"Une liaison à grande vitesse Paris-Berlin comme alternative au transport aérien va stimuler l'économie et la protection du climat", expliquent Christophe Arend et Andreas Jung. Ils lancent un appel commun : "Les mots doivent enfin être suivis d'actes ! La liaison Paris-Berlin est un projet phare européen pour la mobilité durable et rapprochera encore plus les citoyens de nos deux pays !"